



# ВІСНИК

УКРАЇНСЬКИЙ КАТОЛИЦЬКИЙ СОБОР  
УСПІННЯ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ

у Mississauga

## Church Bulletin Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church (St. Mary's)

3625 Cawthra Road, Mississauga, ON L5A 2Y4



Святий Володимир Великий  
St. Volodymyr the Great

CLERGY: Rev. Tom Hrywna, Pastor  
Rev. Bohdan Winnicki  
Rev. Volodymyr Nesterenko  
Rev. Bohdan Slipyj

905-270-8145  
289-233-7833  
647-493-3128

[thrywna@ucetec.org](mailto:thrywna@ucetec.org)  
bohdan.winnicki@gmail.com  
volodymyr.nesterenko@hotmail.com  
bohdan.slipyj@gmail.com

### Урядові години канцелярії

пон., вів., чет., п'ятн. 10:00 - 14:00,  
сер. 14:00-17:30

### Office hours

Mon., Tues., Thurs., Fri. 10:00am- 2:00pm,  
Wednesday 2:00pm-5:30pm

Office and Clergy: **905-279-9387**  
Parish Hall & Kitchen 905-277-0224  
[www.stmaryscawthra.com](http://www.stmaryscawthra.com)

St. Sofia School 905-625-0823  
Sadochok 905-276-4815  
[office@stmaryscawthra.com](mailto:office@stmaryscawthra.com)



# ВІСНИК

Неділя, 14те липня, 2024 - Sunday, July 14th, 2024  
Tone 2, Gospel 3; Rum. 5:1-10; Mt. 6:22-33



## ПАРАФІЯЛЬНІ ВІСТІ

## PARISH NEWS

**ІНТЕРАКТИВНА КАРТА У.Г.К.Ц.:** Подорожуєте цього літа? Подивіться на [map.ugcc.ua](http://map.ugcc.ua) щоб знайти найближчу Українську Католицьку Парафію щоб відвідати. Пам'ятайте День Господній.

\*\*\*

**СВЯТО РІВНОАПОСТОЛЬНОГО ВОЛОДИМИРА, ВЕЛИКОГО КНЯЗЯ КИЇВСЬКОГО** будемо святкувати в понеділок 15-го липня з Святковими Святими Літургіями о 9:00 та 19:00.

\*\*\*

**СВЯТО СВЯТОГО ПРОРОКА ІЛЛІ** будемо святкувати в суботу 20-го липня з Святковою Святою Літургією о 9:00 а після буде посвячення транспортних засобів на парковці.

\*\*\*

**ЗУСТРІЧ СТАРШОЇ МОЛОДІ** від 18 до 30 відбувається щовівторка о 19:30. Якщо має бажання долучитися надішліть ел.листа Маркіяну на адресу [m.voytsekhovskyy9@gmail.com](mailto:m.voytsekhovskyy9@gmail.com). Принесіть з собою Святе Письмо.

\*\*\*

**ЗБЕРЕЖІТЬ ДАТУ!** Наш парафіяльний Празник відбудеться в неділю 18-го серпня. Архидієцья Божественна Літургія з Владикою Брасном об 11-ій, під час якої він поставить нашого нового Пароха, о. Ярослава Лазорика. Барбекю обід буде після Літургії на які привітаємо о. Ярослава Лазорика та о. Олега Юрика. Ціна на барбекю буде \$20 за дорослих та для дітей 12 років та менше - безкоштовно але квитки є обов'язковими. Квитки можна придбати на балконі в неділю після літургії о 8:00 та 9:30, також у книжковій крамниці після літургії о 11:00.

\*\*\*

### РЕЄСТРАЦІЮ НА ЛІТНІЙ ТАБІР 2024 ВІДКРИТО!

З 12 по 23 серпня для дітей віком від 7 до 13 років проходиме літній церковний табір при нашій парафії.

Цей табір наповнений цікавими заходами та катехитичним навчанням, які сподобаються вашим дітям! Не пропустіть цю чудову можливість.

Підлітки також можуть бути присутніми як помічники та можуть заробити години громадських робіт.

Реєстраційні форми для участі в таборі можна отримати в церковній канцелярії. Якщо ви можете стати волонтером у таборі, зв'яжіться з Софією за телефоном 905-279-9387

Вартість на дитину 200,00\$ тиждень (\$350 два тижні); за 2-гу та 3-ю дитину доплачують \$125,00 за кожен/тиждень (\$225 два тижні). Максимальний платіж на сім'ю/тиждень: \$450,00 (\$800 два тижні). Ця плата охоплює матеріали, піцу по четвергах та церковний мерч.

Кінцевий термін реєстрації: 5 серпня 2024 року

\*\*\*

**ПАРАФІЯЛЬНИЙ ІМЕЙЛ СПИСОК.** Якщо бажаєте отримати вісник та інші парафіяльні вісті електронною поштою, підпишіться за посиланням знизу: [dormitionmississauga.flocknote.com](mailto:dormitionmississauga.flocknote.com)

**MAP U.G.C.C.:** Travelling this summer? Visit [map.ugcc.ua](http://map.ugcc.ua) and find the closest Ukrainian Catholic Parish to worship with on Sunday. Remember to keep the Lord's Day wherever and whenever you are on vacation.

\*\*\*

**FEAST OF THE EQUAL-TO-THE-APOSTLES VOLODYMYR, GRAND PRINCE OF KYIV** will be celebrated on Monday, July 15 with Festal Divine Liturgies at 9:00am and 7:00pm.

\*\*\*

**FEAST OF THE HOLY PROPHET ELIAS (ELIJAH)** will be celebrated on Saturday, July 20 with a Festal Divine Liturgy at 9:00am followed by the blessing of vehicles outside in the parking lot.

\*\*\*

**YOUNG ADULT GATHERING** for those ages 18-30 every Tuesday at 7:30pm. If you would like to participate email Markiyan at [m.voytsekhovskyy9@gmail.com](mailto:m.voytsekhovskyy9@gmail.com). Bring a bible!

\*\*\*

**SAVE THE DATE!** Our Parish Praznyk will take place on Sunday, August 18, 2024. Hierarchical Divine Liturgy with Bishop Bryan at 11:00am, during which he will install our new Pastor, Fr. Jaroslaw Lazoryk. A BBQ lunch will follow the Liturgy at which we will welcome Fr. Jaroslaw Lazoryk & Fr. Oleh Yuryk. The cost will be \$20 for adults and for children under 12 - free but tickets are required. You can find tickets at the balcony on Sunday after the 8:00am and 9:30am liturgies, and in the bookstore after the 11:00am liturgy.

\*\*\*

### SUMMER CHURCH CAMP 2024 REGISTRATION OPEN!

Summer Church Camp at Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church will be held Aug 12 – 23 for children ages 7 through 13.

This camp is packed with fun activities and catechetical learning that your kids will love! Don't miss out on this amazing opportunity.

Teenagers can also attend as helpers and can earn community service hours.

Registration forms for the camp can be found in the Church Office.

If you are able to volunteer for the camp, please get in touch with Sofia at 905-279-9387

Cost per child \$200.00/week (\$350/two weeks); for 2nd and 3rd child pay additional \$125.00 each/week (\$225 per child for two weeks). Maximum payment per family/week: \$450.00 (\$800.00 two weeks). This fee covers materials, Thursday Pizza and Church merch.

Registration deadline: Aug 5, 2024

\*\*\*

**PARISH EMAIL LIST:** If you would like to receive the parish bulletin and other parish news via email, please join our parish email list at the link below: [dormitionmississauga.flocknote.com](mailto:dormitionmississauga.flocknote.com)



# ВІСНИК

Неділя, 14те липня, 2024 - Sunday, July 14th, 2024  
Tone 2, Gospel 3; Rom. 5:1-10; Mt. 6:22-33



ПАРАФІЯЛЬНІ ВІСТІ

PARISH NEWS

**ПЕРША РІЧНИЦЯ УПОКОЄННЯ +О. РОМАНА ГАЛАДЗИ:** У середу, 31 липня, о 18:00, навечір'я річниці упокоєння +о. Романа, буде відслужено Парастас на його могилі.

Після Парастасу, за участі владики Браєна, відбудеться "чин введення новопоставленого пароха". У цей вечір парафія з радістю вітає о. Тома Гривну та його родину, коли він розпочинає своє душпастирське служіння у парафії св. Ілії. Відразу після цього буде відслужено Вечірню, а потім, як би бажав о.Роман, відбудеться спілкування.

Ми сердечно запрошуємо вас приєднатися до нас на особливу поминальну службу та важливий вечір у житті нашої парафії.

### Розклад у середу, 31 липня:

- 17:00 легкі закуски в на дворі
- 18:00 Парастас на могилі о. Романа
- 18:45 "чин введення новопоставленого пароха" на подвір'ї
- 19:00 Вечірня Свято - Винесення Животворящого Хреста
- 20:00 - Їжа та спілкування

\*\*\*

### РОЗКЛАД МОЛЕБНІВ, ЯКІ ПРОВОДЯТЬСЯ ЩОМІСЯЦЯ

#### ПЕРША П'ЯТНИЦЯ МІСЯЦЯ:

- 17:30 Година молитви, Апостольство молитви. Сповідь
- 18:30 Свята Літургія в наміренні Апостольства в Молитві

#### Третя п'ятниця місяця:

- 18:00-21:00 Година Молитви. Матері в Молитві
- 18:30 Свята Літургія в наміренні Матерів в Молитві

#### Перша суботу місяця:

- 8:30 За прощення гріхів у Непорочного серця Марії. Вєрвичка

#### 13-те число кожного місяця:

- 18:00 - 00:00 Нічні Чування

#### Щосєреди:

- 19:30 Молебень до Прєсвятої Богородиці. Вєрвичка. Молитовна група «Діти Святої Вєрвиці»

\*\*\*

**ВИВЧЕННЯ БІБЛІЇ (LECTIO DIVINA).** Запрошуємо приєднатися до нас для вивчення Біблії з о. Володимиром Нєстерєнком. Зустрічі відбуваються щосуботи, з 18:30 до 20:00, на балконі. Просимо заходити бічними дверима на балкон (зі сторони плази). Наука проводиться **українською мовою**, текст з біблії буде надано. За додатковою інформацією звертайтеся до п. Анни за номером 647-883-3926.

**1ST ANNIVERSARY OF THE REPOSE OF +FR. ROMAN GALADZA:** On Wednesday, July 31st, at 6:00 PM, the eve of the anniversary of +Fr. Roman's repose, a Parastas will be served at his grave.

Following the Parastas, with Bishop Bryan in attendance, "The Order of Leading Forth of a New Pastor" will take place. On this evening, the parish joyfully welcomes Fr. Tom Hrywna and his family as they begin their life at St. Elias. Vespers will follow immediately, and, afterwards, in the spirit of Fr. Roman, we will continue with food, drinks and fellowship.

We warmly invite all parishioners, family, and friends to join us for this memorial and significant evening in the life of our parish.

### Evening Schedule July 31st

- 5:00 PM light refreshments in courtyard
- 6:00 PM Parastas at the grave of Fr. Roman
- 6:45 PM "The Order of Leading Forth of a New Pastor" in the courtyard
- 7:00 PM Vespers for the Feast of the Procession of the Life-giving Cross
- 8:00 PM - Food and fellowship

\*\*\*

### THE SCHEDULE OF PRAYERS CELEBRATED EVERY MONTH

#### First Friday of the month:

- 5:30 Hour of Prayer. Apostleship in Prayer. Confession
- 6:30 Divine Liturgy for the Apostleship in Prayer

#### Third Friday of the month:

- 6:00-9:00 Hour of Prayer. Mothers in Prayer
- 6:30 Divine Liturgy in the intention of Mothers in Prayer

#### First Saturday of the month:

- 8:30 Divine Liturgy for the forgiveness of sins against the Immaculate Heart of Mary. ROSARY

#### 13th of every month:

- 6:00pm - 12:00am Night Vigil

#### Every Wednesday:

- 7:30 Moleben to the Mother of God. ROSARY  
Led by the prayer group "Children of the Holy Rosary"

\*\*\*

**BIBLE STUDY (LECTIO DIVINA).** Please join us for Bible Study with Fr. Volodymyr Nesterenko every Saturday, at 6:30 pm until 8:00 pm on the hall balcony. Please use the side door (facing the plaza) to enter the church balcony. The studies are held **in Ukrainian** and the text is provided. For further information please contact Anna at 647-883-3926.





# ВІСНИК

Неділя, 14те липня, 2024 - Sunday, July 14th, 2024  
Tone 2, Gospel 3; Rom. 5:1-10; Mt. 6:22-33



Тема з'їзду :

покликання молоді у церкві

УКРАЇНСЬКА МОЛОДЬ  
ХРИСТОВІ ЩИРО  
ЗАПРОШУЄ МОЛОДЬ  
ВІКОМ 18-35 НА ЩОРІЧНИЙ  
З'ЇЗД МОЛОДІ В ОНТАРІО

28 липня 2024

10193 Heritage rd,  
Brampton, ON

Церква Св. пророка Іллі

Бог тримає тебе за руку

НА ВАС ЧЕКАЄ:

- ДУХОВНІ НАУКИ
- ІНТЕРАКТИВ
- НОВІ ЗНАЙОМСТВА
- СМАЧНИЙ ОБІД
- ЗАПРОШЕНІ СПІКЕРИ
- ВАТРА ТА ПІСНІ
- ЧУДОВА АТМОСФЕРА

ПОЖЕРТВА: \$40

РЕЄСТРАЦІЯ  
ДО 21-ЛИПНЯ  
ЗА ПОСИЛАННЯМ



☎437-254-0463

✉UMH\_TORONTO

✉MOLODCHRYSTOVI@GMAIL.COM



# ВІСНИК - BULLETIN

Неділя, 14те липня, 2024 - Sunday, July 14th, 2024

Розклад Літургійних Відправ / Schedule Of Liturgical Services



МОЛИМОСЬ ЗА ПЕРЕМОГУ ТА МИР В УКРАЇНІ,  
ДУШІ ГЕРОЇВ ТА МИРНИХ ЖИТЕЛІВ ПОЛЕГЛИХ У ВІЙНІ  
НА КОЖНІЙ СВЯТІЙ ЛІТУРГІЇ

## Неділя 14

- 8:00 †Іван Гнес, 18 річниця з пан - дочки Анна і Маруся з родинами  
9:30 †Владислави Хмільовець, 1ша річниця з пан - Родина †Свгена, 9 днів з пан - Родина  
11:00 За здоров'я Андрійка та Федора в День народження - Родина Коник

## Понеділок 15 ВЕЛИКОГО КНЯЗЯ ВОЛОДИМИРА КИЇВСЬКОГО

- 9:00 За здоров'я та Боже Благословення для Ірини - давші  
19:00 Святочна Свята Літургія

## Вівторок 16

- 9:00 Свята Літургія  
18:30 Свята Літургія

## Середа 17

- 18:30 †Йосиф Баран, 40 днів з пан - Аня та Михайло з родиною  
19:30 Молебень до Пресвятої Богородиці. ВЕРВИЧКА

## Четвер 18

- 9:00 Свята Літургія  
18:30 Свята Літургія

## П'ятниця 19

- 9:00 Свята Літургія  
18:30 Свята Літургія в наміренні дітей та онуків  
19:30 Молебень до Пресвятої Богородиці

## Субота 20 СЛАВНОГО ПРОРОКА ІЛІЇ

- 9:00 Святкова Свята Літургія  
17:00 Свята Літургія в наміренні парафіян (АНГ)

## Неділя 21

- 8:00 Свята Літургія в наміренні парафіян  
9:30 †Анни Загребельної - Родина  
11:00 Свята Літургія в наміренні парафіян

### ДОХІД ЗА ТИЖДЕНЬ

Недільна та святкові збірки: \$6,818.00, свічки: \$705.00

Загальний прихід за тиждень: \$7,523.00

### ПОЖЕРТВИ У ФОНДИ ЗА ТИЖДЕНЬ

інші пожертви: \$1,007.00

парафіяльні пожертви у «Будівельний Фонд»: \$1680.00

Щиро дякуємо за Ваші пожертви.

Нехай Господь Винагородить Вас Сторицею!

## Sunday 14

- 8:00 †Ivan Gnes, 18th anniversary with pan - daughters Anna and Maria with families  
9:30 †Wladyslawa Chmielowiec, 1st anniversary with pan - Family  
11:00 For the health and God's Blessing for Andriy and Fedir on their birthday - Konyk Family

## Monday 15 GRAND PRINCE VOLODYMYR OF KYIV

- 9:00 For the health and God's Blessing for Iryna - donors  
7:00 Festal Divine Liturgy

## Tuesday 16

- 9:00 Divine Liturgy  
6:30 Divine Liturgy

## Wednesday 17

- 6:30 †Joseph Baran, 40th day with pan - Anna and Mykhailo with family  
7:30 Moleben to the Mother of God. ROSARY

## Thursday 18

- 9:00 Divine Liturgy  
6:30 Divine Liturgy

## Friday 19

- 9:00 Divine Liturgy  
6:30 Divine Liturgy for children and grandchildren  
7:30 Moleben to the Mother of God

## Saturday 20 GLORIOUS PROPHET ELIJAH

- 9:00 Festal Divine Liturgy  
5:00 Divine Liturgy or the intentions of the parishioners (ENG)

## Sunday 21

- 8:00 Divine Liturgy for the intentions of the parishioners  
9:30 †Anna Zahrebelny - Family  
11:00 Divine Liturgy for the intentions of the parishioners

### WEEKLY INCOME

Sunday and feast day donations: \$6,818.00 candles: \$705.00

Total weekly income: \$7,523.00

### FUNDS WEEKLY DONATIONS

other donations: \$1,007.00

personal donations towards "Capital Fund": \$1680.00

We thank you for your donations!

May Almighty God reward you a hundredfold!



# Turner & Porter

FUNERAL DIRECTORS

ПОВАЖАЮЧИ ТРАДИЦІЇ УКРАЇНСЬКОГО СУСПІЛЬСТВА  
NEWEDUK - ERIN MILLS CHAPEL - 1981 Dundas St. West - (905) 828 - 8000  
PEEL CHAPEL - 2180 Hurontario St. (905) 279 - 7663

## ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN

Support your community!  
Ads start at \$350 for a full year.  
Call your parish office 905-279-9387

ANDREW S. HUKOWICH LL.B., MBA  
BARRISTER & SOLICITOR  
LAW OFFICE OF  
SMITH & HUKOWICH  
TEL: 416-259-7638  
FAX: 416-259-7424  
2405 Lakeshore Blvd. W.  
Suite 400 Toronto, ON M8V 1C6

**BCU Financial**  
Кредитова Співка Будучність

**Вітаємо новоприбулих в Канаді!**

Саме для вас - спеціальний пакет фінансових послуг!  
Звертайтеся за деталями:

1-800-461-5941 | [bcufinancial.com](http://bcufinancial.com)  
[info@bcufinancial.com](mailto:info@bcufinancial.com)

## Oksana Bratkov

Realtor since 2001 (416)629-8661  
[www.sellwithoksana.com](http://www.sellwithoksana.com)



**Flower Fantasy**  
Lubomir Levitski  
Unique flower decor  
Tel: (905) 279-2215  
3635 Cawthra Rd., Unit 6,  
Mississauga, ON L5A 2Y5

**SOLD** «Чиїй го свого на своє!»

**КУПІВЛЯ\*ПРОДАЖ\*РЕНТ НЕРУХОМОСТІ**  
**ПРИСМНА НЕСПОДІВАНКА ПРИ ПЕРЕЇЗДІ**  
13-го числа щомісяця з 6 до 8 год. вечора буду в Yellow Cup Café (225 The East Mall, Etobicoke), щоб відповісти на ваші запитання

**PHARMACY**  
FAITH HOPE AND LOVE

**Nataliya Shved**  
PHARMACIST

P: 905. 848. 4485  
F: 905. 803. 8068

[www.faithhopeandlovepharmacy.ca](http://www.faithhopeandlovepharmacy.ca)  
[faithhopeandlovepharmacy@gmail.com](mailto:faithhopeandlovepharmacy@gmail.com)  
1030 Burnhamthorpe Rd., East Mississauga L4Y 2X6

## ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN

Support your community!  
Ads start at \$350 for a full year.  
Call your parish office 905-279-9387

**Meest**

[f/meestcanada](https://www.facebook.com/meestcanada)  
[i/meestcanada](https://www.instagram.com/meestcanada)  
[yt/meestcanada](https://www.youtube.com/meestcanada)

**+1-800-361-7345 ca.meest.com**

**СВІЖІ НАТУРАЛЬНІ ПРОДУКТИ**

**future BAKERY** **M-C DAIRY**

(416) 231-1491  
106 North Queen St.

**25¢ off bread** **50¢ off huslanka**  
at factory outlet only

## ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN

Support your community!  
Ads start at \$350 for a full year.  
Call your parish office 905-279-9387

**МІЖНАРОДНА ДОСТАВКА ПОСИЛОК І ГРОШОВИХ ПЕРЕКАЗІВ З 1989 РОКУ**

- ПОСИЛКИ АВІА І МОРЕМ В УКРАЇНУ, РЕШТУ КРАЇН ЄВРОПИ, ТА АЗІО
- ПЕРЕСИЛКА ГРОШЕЙ В УКРАЇНУ НА БАНК, ТА З ДОСТАВКОЮ ГОТІВКИ ДОДОМУ
- ПОСИЛКИ З УКРАЇНИ З ПІСЛЯ-ОПЛАТОЮ В КАНАДІ

Factory direct pricing, open to the public. Save up to 40% on your EXTERIOR DOORS manufactured at our Mississauga facility. We provide installation as well as product only. Free estimates. Call: 416-885-9488 Email: [info@rommaxcanada.com](mailto:info@rommaxcanada.com) [www.rommaxcanada.com](http://www.rommaxcanada.com)

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN  
Support your community!  
Ads start at \$350 for a full year.  
Call your parish office 905-279-9387

## ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN

Support your community!  
Ads start at \$350 for a full year.  
Call your parish office 905-279-9387

## ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN

Support your community!  
Ads start at \$350 for a full year.  
Call your parish office 905-279-9387

**KANTOR**

Найвишдітніший курс обміну валют і криптовалютом

Грошові перекази в Україну та по світу

Завітайте в наш офіс в Міссісага

3643 Dixie Rd, Unit 1  
Mississauga, ON L4Y 2B3  
905-369-9978

[www.kantor.ca](http://www.kantor.ca)

## ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN

Support your community!  
Ads start at \$350 for a full year.  
Call your parish office 905-279-9387

**УКУК** UKRAINIAN CREDIT UNION LIMITED  
УКРАЇНСЬКА КРЕДИТОВА СПІЛКА

Mississauga Branch 3635 Cawthra Rd. 905.272.0468	Call Centre 416.922.4407 800.461.0777	Website <a href="http://www.ukrainiancu.com">www.ukrainiancu.com</a>
--	---	---

Follow us on social media

**KANTOR**  
One stop for all your exchange needs

Send money to Ukraine online at [www.kantorms.ca](http://www.kantorms.ca)  
Order currency online at [www.kantor.ca](http://www.kantor.ca)